

COMUNICADO DE PRENSA

Fecha: 27 de abril de 2005

Comunicado: 05-25 SP

Contacto: Ann Marie Frawley (202) 205-6948

Dirección en Internet: <http://www.sba.gov/news>

Dueña de Firma de Servicios Ambientales de Maine Nombrada Pequeña Empresaria del Año

Ganadores de Massachusetts y California Ocupan 2do. y 3er. Lugares

WASHINGTON – Marianne Sensale-Guerin, de Gorham, Maine, asumió el control de una compañía de servicios ambientales que había fundado nueve años antes y después vendido a una firma más grande, y la convirtió en una compañía de primer orden que se especializa en mitigar los efectos de escapes y derrames de combustible. El Presidente George W. Bush reconoció a Sensale-Guerin la Pequeña Empresaria del Año Nacional hoy en una ceremonia en la *Expo SBA '05*, la conferencia de tres días de duración con la que la agencia celebra la Semana Nacional de la Pequeña Empresa.

“Todos los años la SBA escoge a un empresario que ejemplifica de la mejor forma las cualidades que hacen de nuestros 25 millones de pequeños empresarios la fuerza económica que son”, dijo el Administrador de la SBA, Héctor V. Barreto. “Marianne, y su compañía Guerin Associates, personifican lo mejor del espíritu empresarial, de las cualidades ciudadanas, y del Sueño Americano, y me enorgullece nombrarla la Pequeña Empresaria Nacional del Año”.

El segundo lugar lo ocupó Craig Curran, presidente y propietario de Smart Systems Technologies, Inc., de Irving, Calif. El tercer lugar fue para Frederick J. Curtis Jr., presidente y CEO de Curtis Tractor Cab, Inc., de Worcester, Mass.

La compañía de Sensale-Guerin, Guerin Associates, LLC, que se estableció en el 2000, es una firma de servicios ambientales que ofrece una amplia variedad de servicios de recuperación. La compañía se especializa en la eliminación, reemplazo, limpieza y modernización de tanques de almacenamiento de combustible subterráneos y sobre tierra. Guerin Associates también proporciona servicios de asistencia de emergencia las 24 horas, así como servicios de remediación de terrenos o lugares contaminados con sustancias peligrosas, a clientes privados, corporativos y del gobierno.

Sensale-Guerin, que es oriunda de New Jersey, se mudó a Maine en abril de 1981. Mientras trabajaba para una compañía petrolera como gerente de finanzas –de 1986 a 1989- obtuvo conocimientos sobre riesgos ambientales y regulaciones, particularmente las que controlan los tanques de almacenamiento subterráneo.

-sigue-

En 1991, Mariane y su esposo Marc formaron Pollution Control Services (PSC), una pequeña compañía ambiental con sede en Gorham. En 1991, la vendieron a North American Environmental Services y ambos aceptaron posiciones como gerentes en la compañía, Marc en Maine, y Marianne en New York. En noviembre del 2000, luego de perder a su esposo en un accidente industrial que la dejó devastada emocionalmente, Marianne regresó a administrar la división ambiental de la firma en Maine.

Seis semanas después North American Environmental Services decidió cerrar la división de Maine y Marianne, sin miedo de enfrentar nuevos retos, logró un arreglo que le permitió tomar contratos federales existentes y llevarlos a cabo bajo una nueva compañía Guerin Associates, LLC, la cual formó en diciembre del 2004.

En la actualidad, Sensale-Guerin es propietaria única y presidenta de Guerin Associates, y continúa desarrollando la compañía tanto en diversidad de servicios como en ganancias. Durante sus cuatro años en los negocios, la compañía creció de cuatro empleados a 20 que cuenta en la actualidad. La oficina principal tiene 8,000 pies cuadrados en un edificio recientemente renovado ubicado en New Portland Road en Gorham, y tiene una sucursal en Presque Isle, que fue establecida en 2002.

A Craig Curran, que ocupó el segundo lugar, se le ocurrió su idea para la compañía cuando él y su esposa entraron a un centro de diseño para construcción de viviendas y les ofrecieron servicios que iban desde mosaicos, alfombras, gabinetes, pero donde no había nada relacionado con sistemas de cableado. Como su experiencia previa era en cableado de bajo voltaje, esto le dio a Curran la idea para una compañía especializada en integrar las necesidades de sistemas de cableado a casas nuevas con lo último en tecnología, conocido como “cableado estructural”.

Algunas de las especialidades ofrecidas por la compañía son cableado estructural (TV, teléfono, redes de datos, etc.), sonido de ambiente mejorado en forma digital y teatros en la casa, sistemas de audio para toda la casa y automatización doméstica. Cerca de 95 por ciento de los negocios de la compañía están relacionados con la instalación de sistemas durante la construcción de viviendas nuevas.

Poco tiempo después, en mayo de 1999, Curran, que es natural de Fresno, formó Smart Systems Technologies, Inc. (SST) en sociedad con su padre y hermano. Para diciembre tenía 2 empleados y ventas por \$380,000. Ahora, seis años después, SST genera \$16 millones en ingresos anuales con un personal de 169 empleados que sigue aumentando. El año pasado, la compañía completó 6,500 instalaciones, y el mercado continúa creciendo.

El tercer lugar, Fred Curtis Jr., asumió en control de la compañía que su padre había fundado en 1969 y la ha convertido en una firma importante tanto a nivel nacional como internacional, con ingresos de más de \$44 millones, 220 trabajadores profesionales y no profesionales, y una fábrica de alta calidad de 140,000 pies cuadrados en la Calle Higgins, en Worcester.

En la actualidad, la compañía, que inicialmente funcionaba en un garaje, diseña, fabrica y distribuye cabinas para tractores y vehículos de trabajo, y una amplia gama de productos relacionados, incluidos varios tipos de arados, aditamentos para arados, sembradoras, etc.

-sigue-

Los ingresos de Curtis provienen de una combinación de ventas directas, de equipos de segunda mano, y de equipos originales fabricados por su propia empresa para compañías como John Deer, Kubota Tractor y Kawasaki Motor Corp. El negocio recibe apoyo de su propio taller de Investigación y Desarrollo, que consiste de ocho ingenieros de diseño encabezados por Curtis mismo.

La entrega de los premios nacionales a los pequeños empresarios es uno de los puntos culminantes de la *Expo SBA '05*, la conferencia anual en la que se extiende reconocimiento a los mejores pequeños empresarios del país. El evento está copatrocinado por SCORE, “Asesores de la Pequeña Empresa Americana”.

A los ganadores se los escoge por su record de estabilidad, crecimiento en la empleomanía y las ventas, situación financiera, innovación, respuesta ante las adversidades, y servicio comunitario. Para más información sobre estas compañías y el resto de los ganadores estatales de los premios al Pequeño Empresario del Año, visite la página electrónica de la SBA www.sba.gov/expo, en inglés, y escoja “2005 Winners”.

###